

1

2

3

4

5

6

7

8

9

0

L. Mumeka

5

LEITE

1650 Trennblatt ohne Ösen
1654 Trennblatt mit Ösen
zum Selbstausschneiden
von Registertasten

Vermerk für Herrn Schwerk

Eben rief der Botschafter von Zambia aus Bonn an, wahrscheinlich der Herr Botschafter selber, dessen Namen ich aber nicht verstanden habe. Er bat uns für jenen Leipziger Studenten, Herrn Muchengwa, der seine weihnachtlichen Ferien offenbar in Holland verbringen will und dem wir die Visa-Gebühren für diese Reise freundlicherweise vorstrecken möchten. Er garantiert für die Rückerstattung. Es war uns ja schon bei seinem letzten Besuch deutlich, daß dieser Mann in irgendeiner besonderen Weise von hohen Stellen seines Landes Förderung genießt und möglicherweise irgendwelche politische Nebenaufträge hat. Nun, das mag uns gleich sein!

Der Gesprächspartner am Telefon sprach sein Bedauern aus, daß er bei seinem letzten Besuch in Berlin keine Zeit gehabt habe, uns aufzusuchen oder anzurufen. Er versprach, das beim nächsten Berlin-Besuch nachholen zu wollen. Was blieb mir anderes übrig, als zu erwiedern, daß er uns willkommen sei und es uns eine Ehre und Freude sein werde, seine Bekanntschaft zu machen.

Was bleibt mir anderes übrig, als dies
zu Kenntnis zu nehmen ~
Nur wenig zu zerkleinern!!

3.12.70

114 Berlin / Biesdorf,
Oberfeld Strasse,
SWH II / 125,
DDR.
21. 9. 70.



Frank
fg R
30/9

Dear Dr. Berg,

I sincerely hope that you were able to get a letter which I wrote from Bonn. I do hope also that you are alright.

However, I managed to come back over to East Berlin last week. I shall stay here until February, then I shall go to Hamburg.

Dr. Berg, I shall not talk too much in this letter, I only wish to let you know that I shall be in West Berlin on 2nd October. I do hope that you shall have sometime so that I could discuss a few things with you.

I am alright up here and I am getting on very well with the language - German Language. I am already in Humboldt University.

Well Dr. Berg, until Friday next week 2nd October. Goodbye.

Thank you.

Yours faithfully,

John Muchenga.

BY AIR MAIL
PAR AVION

Steigmann

Dr. Berg,

Gossner Mission,

Harding St. 19-20,

West Berlin.

E.L.O.O. Mod. 055. No. 87 000

16th July, 1970

Direktor Dr. Berg

851 30 61

XXXXXXXXXXXXXXXXXX

Mr. L. Mumeka
Director of Land Resettlement
P.O. Box R.W. 197
Lusaka
Z a m b i a /C. Africa.

drbg/e

6.8.70

Dear Mr. Mumeka,

it was with pleasure that, after my return from holiday, I learned that you had given a phone call to Missionshaus from Amsterdam, as well as I was pleased to receive your personal regards from Eastern Berlin by Mr. Muchengwa which I asked him to return to you. I very much regret that it was not possible for you to meet me, not even for a moment. But I hope that, by next spring, I shall be able to visit again your beautiful country Zambia. And in the meantime you shall certainly have the opportunity to get into contact with Gossner team in Gwembe Valley on Carriba Lake. It is very kind of you that you intend to visit our team after your return.

As to Mr. Muchembwa, I have got the impression that things are very vague, and I don't see clear in which direction he shall go. Thus, it was not possible for the time being, to give him any personal assistance, especially as there are no authorities available during the time of leave.

- 1) It seems to me that he is separating from Leipzig in order to escape the atmosphere of Marxism-Leninism which is penetrating everything throughout the universities, especially his professional study of Soziology.
- 2) On the other hand, he intends to go to Bonn and England in order to make holiday, at first, and afterwards to return to Leipzig as an expectant for a stipendiary.
- 3) Apart from this, he expresses his desire to study medicine. He does not imagine that, in Europe, such a study will last 6-8 years.
- 4) Although he had learned German for half a year, it was not possible for us to come to terms by this language. But, in what way will he be able to study when there are such difficulties in language?
- 5) I hope urgently that, during his intended visit with the friends of Zambia Embassy in Bonn, he may settle his future plans. After all, it is Mr. Muchembwa who has to do this.

To speak frankly, dear Mr. Mumeka, I doubt whether it is useful for this amiable young man to take the burden of a study of several years in Europe instead of charging him, at his terminal in Lusaka, with medium work in his home country, which he is able to carry through.

In case it would however be possible for me to give him personal assistance in some way, please let me know. On the whole, I am afraid that it shall

p.t.o.

be very difficult for the good boy to get the academic grade so much aspired and expected. This would put a greater burden on his life than to do work in a medium position in Zambia.

With kind regards to you as well as to your wife and your charming children

Yours sincerely



INTERHOTEL deutschland

GASTEPOST

Absender ist nicht das Haus

13/7/70

Dear Dr. Berg,

I feel extremely pleased to write to you after a long silence. However, your letters to my Ministry have been constant reminders of our friendship. I believe you received my message when you returned from holiday that I phoned you from the Hague, Holland, where I was attending the 2nd World Food Congress which ended on the 30th June. I arrived here from London on the 2nd July and returning to London on the 15th July.

Apart from being told that you were on holiday I was happy to hear that your team left for home. I intend visiting it immediately I arrive.

I wish to be privileged to introduce John Muchengwa who came over here to study Sociology but for reasons which he will explain to you we have advised him to seek your personal assistance so as to enable him to study over there.

Prof. Dr. Von Brankenbury of the Institute for Foreign Agriculture, Berlin University may also assist.

I have personally advised John
to get in touch with you because
I am confident you will assist him,
and I shall be most grateful indeed
for any assistance you can give to him.
Our Embassy in Bonn (Mr. Nyirunda)
is already aware of John's intentions.
I hope to write to you when I
arrive home towards the end of
July.

Please convey my best
regards to your staff.

With best regards,

Yours very sincerely,

L. Mumeka.

Durchschlag an Herrn Dr. G.A. Krapf, Lusaka
Lieber Herr Dr Krapf!

Dies hier nur als inoffizielle Information, nicht so sehr 12.9.1969
zur eigenen Aktion. Wir verstehen sehr wohl, daß man bei Ihnen
jetzt andere Sorgen hat, als sich um unseren kleinen Verein zu bemühen.

Aber für uns liegt doch manches an dem Vertrag. - Ansonsten sind wir sehr
Mr L. Mumeka bei den Vorbereitungen und meinen Grund zum Optimismus zu haben, daß
wir die richtigen Leute zur richtigen Zeit finden. Freilich, noch
Ministry of Rural Development ist nichts abgeschlossen. Dr Berg ist im
Urlauf, läßt aber sicher herzlich grüßen.

POB R.W. 197

L u s a k a , Zambia

I h r

Ref.: Gwembe valley development shheme

Sub.: Draft Agreement

Dear Mr Mumeka,

We would like to repeat the contents of a telegram which has been sent today
and reads as follows:

"Request final or intermediate reply on draft agreement Gwembe valley
development.

Gossner Mission"

As our Mission Board is going to meet for its full session on September 30
we are getting under pressure of time regarding ^{the} ratification of our
mutual agreement. We are, of course, fully aware about the many difficulties
you are facing because of all the changes following the recent developments
in your country. It might be difficult for you to get the gentlemen in the
Planning Division doing the needful in due course regarding our draft.
But on the other hand it is rather impossible for us to have our trustees
available for another meeting before six months if we are unable to finalize
the case of our engagement in Zambia at the meeting on the end of this
month. Could you, therefore, be so kind and try once more to promote the
matter in order to have the needful done at least on our side? Certainly
it would be the best if we would hold the revised draft in our hands to ex-
plain the subject to our trustees. But even if we could have an informal
but official intermediate reply stating the general consensus on the basis
of our draft leaving certain wordings for later discussions it would be
sufficient for our deliberations. The Mission Board could then resolve to
delegate the final ratification to a committee of about three members after
having agreed to the matter as a whole.

Dear Mr Mumeka, please send your reply by air mail or cable as soon as possible.
With kind regards and the best wishes for your work,

yours very truly

(Klaus Schwerk)

22 July 1969
drbg/go

Mr. L. Mumeka, personal mail
Secretary Land Settlement Board
Ministry of Rural Development
P.O.B. R.W. 197
Lusaka, Zambia
AFRICA

Subject: Contract Government of Zambia / Gossner Mission

Dear Mr. Mumeka,

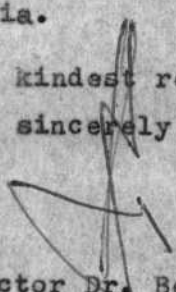
I gladly send you today kindest regards, after our first team conveyed yours to me. Let's hope and persistently work for the idea, that the service of the Gossner Mission in and for Zambia and her people may begin in the coming year 1970 and be blessed.

A decisive precondition for that is the conclusion of a contract between the Government of Zambia and the Gossner Mission. Dipl. Ing. Schwark and his coworkers carefully worked on the text in Zambia again and discussed it also in your house, and we here in Berlin checked it. Enclosed I submit the draft.

Now we ask your Government or your Ministry resp. to give your comment on it, and please to send it until the middle of September to the Gossner Mission for signature. For on the 30th of September our governing board will have its last meeting in 1969, and it has to make a resolution for the ratification, otherwise all our preparations for our coming to Zambia in March 1970 for the start of our work would be intolerably delayed.

May I ask you, dear Mr. Mumeka, to do all you can, so that we will receive until the middle of September the contract ready for ratification here in Berlin. Only then the way will be free for the start of the Gossner Mission's work in Zambia.

With kindest regards, I remain,
Very sincerely yours,


(Director Dr. Berg)

Encl.

24 February 1969
drbg/go

To the
Resettlement Board
of the Government of Zambia
Lusaka, Zambia
A F R I C A

Dear Sirs:

I want to confirm my telegram of 17th February:

"Detailed information and proposals now urgent".

As you know, we are anxious to require the personnel, according to the minutes of September 8th, 1968, for the operation "Resettlement Gwembe Valley" in the South province beginning 1970. As many applicants ask us various questions, we urgently need detailed information.

According to your letter dated October 11th, we endeavored to send a team already in 1969. Today I want to give you more detailed information, as we have now mostly clarified the problems regarding personnel and financing as well as the possible date of departure.

1.) We planned the departure flight for the 17/18th of May. Unfortunately, we could not comply with your request to send the team already in March.

2.) The team consists of:

a) Dipl. Ing. Klaus Schwerk as leader. He is an architect. He was the director of a technical training centre in India for 5 years, thus he is experienced in the tropics and he belongs to the 'Board of Trustees' of the Gossner Mission.

b) Rev. Klaus Bäumlin (from Switzerland). We hope, that later in 1970 he will be the leader of the whole group.

c) Mr. Robert Montag (from London). He is a financing and commercial expert and worked already for the Gossner Mission in India.

The above three gentlemen are married and have children.

d) Dipl. agr. Hermann Vogler, graduate of the same institute in Berlin as Mr. Olf/Lusaka.

3.) Duration of stay

We suppose, that this group will stay at most 14 weeks in Zambia in order to make the necessary negotiations, receive informations, make inquiries and clarify the conditions for the coming of the main group 1970.

One week before their departure the group will together prepare their task. Messrs. Schwerk and Montag will not belong to the group starting 1970, but we hope that Messrs. Bäumlin and Vogler will participate.

We intend to ask Miss Claus, who is at present in Zambia, to advise the 1969-team with regard to health questions, as we cannot find an expert for this task so quickly.

- - -

And now I want to ask you some questions:

a) Will the Government or the Board respectively make available a motor car ~~truck~~ for the group? Or is there the possibility for this group to acquire quickly a motor car for the Gossner Mission in Lusaka? We would be in a position to do that.

b) Certainly, you will care for accommodation for the gentlemen during their stay in Lusaka. There should not be chosen the most expensive hotel.

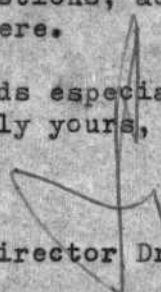
During your stay in the South Province Dr. Krapf suggested the guest house in Sinazongwe as headquarters. This is a good recommendation. How would be the expenses per day?

c) I would appreciate it, if there would be the possibility for you to show something of the country to the 1969-team, for instance the problematic project of the Mushima-resettlement, thus one could learn from mistakes.

d) You will certainly make a draft for the planned contract between the Government of Zambia and the Gossner Mission, we also will make a draft, in which you could find our suggestions. With these two drafts you and our coworkers could then make in Lusaka a final text, which your Government and the Kuratorium of the Gossner Mission could ratify.

I would be grateful for any suggestions, advices, and help given to the 1969-team, when it will arrive there.

With kindest regards especially to Messrs. Mumeka and Temple,
I remain, very truly yours,


(Director Dr. Berg)

cc: Dr. Krapf

Copie: Dr. Kraft

Dear Sirs!
 First of month of June Telegrams from A. F. Fisher Esq.
 89 10/6

1969 im Korzen zu erscheinen. Darüber hinaus ist Ihnen freigegeben, Ihre Mitteilungen hierüber
 auch in der Zeitung zu veröffentlichen. Die Redaktion ist für die Druckkosten des Abdrucks der Mitteilungen
 nicht verantwortlich.

1.) Der Prozess ist abgeschlossen ist per den 17. / 18. März 1988
 und die Kommission für beide nicht weitergeführt.

2.) Die Zeitsummenaufzeichnung ist in folgender: (Kommunikation Relation ist Brief Bkt)

6) Prof. Klaus Bäumlin (from Switzerland). We got to know him in 1970. As leader of the German group for the work.

Diese bei Familien wird verwendet mit jedem Kunde

3.) Dauer des Aufwuchs

Die Gruppe hat sich einen Wunsch vor ihre Antirassismus Arbeit auf den Aufgabenzettel
geschrieben.

In Horace Danks and Morley, wurden die Körper ab 1970 nicht eingeführt, was schon ab
seht, daß die Horace Familien & Vögel sehr klein wurden. zu kleinen, daß sie
nicht in der Lage sind, sich zu vermehren, sondern eine Gruppe von Vögeln in Gefahr

Ich, Adolf Dr. Honorar. Gelehrter u. Vorkler sehr sehr verehrt. Zu Ehren
 Wir haben Dr. Adolf Dr. Honorar. Gelehrter u. Vorkler sehr sehr verehrt. Zu Ehren
 Folgen hier, da wir für ~~47~~ 48. Aufgebot, sehr sehr verehrt. Zu Ehren

And remember if using Frayer record this:

a) Wird die Registrierung bzgl. der Standort der Gruppe einem FKW zur Verfügung stellen können?

Präses Figur 65 Jahre

epd Berlin, 18. Februar. Der Präses der Regionalsynode Ost der Evangelischen Kirche in Berlin-Brandenburg und Superintendent des Kirchenkreises Oberspree, Fritz Figur, beging am 14. Februar seinen 65. Geburtstag.

In Berlin geboren, hat Fritz Figur in seiner Heimatstadt und Tübingen Theologie studiert und seine pfarramtliche Tätigkeit - mit Ausnahme der Kriegsjahre - in Berlin ausgeübt. Seit 1930 war er Pfarrer an der Segenskirche; er wurde 1947 zum Superintendenten des Kirchenkreises Oberspree und in das Pfarramt an der Stadtkirche zu Berlin-Köpenick berufen. Im Kirchenkampf der Bekennenden Kirche gehörte er zu den 22 Männern des Pfarrernotbundes, die anlässlich der unter staatlicher Lenkung zur Wahl eines "Reichsbischofs" nach Wittenberg einberufenen Nationalsynode eine Protestschrift verfaßten und in Wittenberg verteilten. Die Provinzialsynode, der er seit 1955 schon als Vizepräses diente, wählte ihn 1959 zum Präses. Damit wurde er Mitglied der Kirchenleitung. In der östlich-regionalen Kirchenleitung von Berlin-Brandenburg führte er vom August 1961 bis zur Bestellung des Verwalters des Bischofsamtes den Vorsitz. Seit 1965 ist er stellvertretender Präses der Evangelischen Kirche in Deutschland. Im Dezember 1968 wurde ihm die theologische Ehrendoktorwürde der Universität Bonn verliehen.

Aufgeschlossen für alle Fragen des Lebens, bejaht und fördert Präses Figur die verantwortliche Mitarbeit der Laien und der Jugend in der Kirche. Er besitzt das Vertrauen der Pfarrerschaft und vieler evangelischer Christen.

(FS-Voraus 14.2.)

Kreissynode Zehlendorf behandelt Fragen der Taufe

epd Berlin, 18. Februar. "Rechte Taufpraxis heute?" ist das Thema der Kreissynode Zehlendorf, die am 21. und 22. Februar im Gemeindehaus, Nikolassee, Kirchweg 6, tagt. Grundsatzreferate zum Hauptthema halten am 22. 2., 9 Uhr, Pfarrer Dr. Otto Perels und Prof. Helmut Gollwitzer. Eine Aussprache wird sich anschließen. Am Vorabend werden Superintendent Wilhelm Hahn sowie der Kreiserziehungspfarrer und der Kreisjugendpfarrer Berichte erstatten.

Zum ersten Mal werden auch Vertreter der Jungen Gemeinden als mitarbeitende Gäste an den Beratungen teilnehmen.

Neuer Krankenhauspfarrer in Hohengatow

epd Berlin, 18. Februar. Pfarrer Otto Albrecht von Oppen, der mit Wirkung vom 1. Februar durch den Kreiskirchenrat des Kirchenkreises Spandau in die kreiskirchliche Pfarrstelle im Städtischen Krankenhaus Hohengatow als Krankenseelsorger berufen wurde, wird von Superintendent Günther Brandt unter Assistenz von Msgr. Muschalek und Pastor Kruse am Sonntag, dem 23. Februar, 9 Uhr, in einem Gottesdienst im Speisesaal des Städtischen Krankenhauses Hohengatow in sein Amt eingeführt.

Pfarrer von Oppen, 59 Jahre, war früher Pfarrer in Datteln/Westfalen und seit 1966 in der Strafanstalt Tegel als Seelsorger tätig. Seit einigen Monaten hat er bereits die Krankenseelsorge in Hohengatow kommissarisch wahrgenommen.

Obes besteht die Möglichkeit, daß wir in Lusaka recht ein Haus für die Sister Mission anbauen
sind. Das würde Kosten und gewisse Kosten.

b) Für die Zukunft der Mission ist es sehr wichtig, daß in Lusaka ein Haus für die Sister Mission
gebaut wird. Das Haus soll so gebaut werden.

Mit dem Haus ist es sehr wichtig, daß in Lusaka ein Haus für die Sister Mission
gebaut wird. Das Haus soll so gebaut werden.

c) Wenn die Möglichkeit besteht, daß in Lusaka ein Haus für die Sister Mission
gebaut wird. Das Haus soll so gebaut werden.

d) Für die in Aussicht genommenen Häuser zu bauen die Regierung von Lusaka in der Sister Mission
arbeiten. Die Häuser sollen so gebaut werden. Die Häuser sollen so gebaut werden.

Für alle der vorstehenden Aussagen und jede Erklärung und Erklärung der Vorstände,
sowie der Häuser in Lusaka, bin ich Ihnen sehr dankbar.

Mit besten Grüßen, besonders auch für die Missionen in Lusaka
bis ich Sie

(Doktor Dr. Lenz)

Nr. 20

18. Februar 1969

Textplanausschuß praktiziert evangelisch-katholische Zusammenarbeit

epd Berlin, 18. Februar. Erstmalig wurde jetzt die im September 1968 vereinbarte Zusammenarbeit zwischen dem evangelischen Textplanausschuß der kirchlichen Werke und Verbände und dem Katholischen Bibelwerk e.V. praktiziert. Vom 10. bis 12. Februar 1969 trat der Textplanausschuß in Berlin unter Leitung seines Vorsitzenden, Oberkirchenrat Lohmann (Hamburg), zur gemeinsamen Beratung mit dem Direktor des Katholischen Bibelwerks, Dr. Knoch (Stuttgart), und dem Mitarbeiter des Katholischen Bibelwerks, Dr. Maly (Stuttgart), zusammen.

Die Bibelleseordnung für das Jahr 1972 wurde von den Vertretern beider Konfessionen gemeinsam erarbeitet. Darüber hinaus wurde folgendes vereinbart: "Wo die von der evangelisch-katholischen Übersetzerkommission gemeinsam erarbeiteten sogenannten Ökumenischen Texte bereits vorliegen, soll bei der Auswahl der Jahreslosung und der Monatssprüche 1971 auf diese Texte zugegangen werden. Insoweit wird die bisher eingehaltene Bindung an den Text der revidierten Lutherbibel gelockert bzw. aufgehoben. Wo die 'Ökumenischen Texte' noch nicht vorliegen, bleiben die Texte der revidierten Lutherbibel verbindlich, soweit nicht der Urtext oder der Sprachgebrauch unserer Tage Abweichungen als dringend geboten erscheinen lassen."

Es gelang, eine Jahreslosung für 1971 auszuwählen, die schon zu den bereits erarbeiteten "Ökumenischen Texten" gehört. Gewählt wurde das Wort aus Römer 15,7:

"Nehmt einander an, wie Christus uns angenommen hat." Über die Monatssprüche für das Jahr 1971 wurde vereinbart, daß, soweit "ökumenische Texte" für sie nicht herangezogen werden konnten, solche Worte aus der jeweiligen Monatsbibellese ausgewählt werden, deren biblisch-theologischer Inhalt in der evangelischen Bibelausgabe mit dem der katholischen Bibelausgaben übereinstimmt.

Inzwischen sind auch Bemühungen um einen gemeinsamen evangelisch-katholischen Bibelsonntag in Gang gekommen.

Telegramme
17.2.1969

Government Resettlement Board
Lusaka
Zambia

Text Detailed information and
proposals now urgent.

Dr. Berg

Empfangen 17.2.69, 13.30 Uhr
94

Telegramm

Deutsche Bundespost

Verzögerungs-
vermerke

DEUX262 ZMA349 GC45 RIDGEWAYLUSAKA 33 10 1120

10-III 69 19 31
Datum Uhrzeit

ETAT DR BERG DIRECTOR

Datum Uhrzeit

BLN RO
Platz Empfangen Namenszeichen

GOSSNER HAUS 1 BERLIN 41

Gesendet
Platz Namenszeichen

TSt FA 1 Berlin

(FRIEDENAU) HANDJERYSTRASS 19-20

Leitvermerk

Empfangen von

BERLIN
1113

24751A LN LA GB

3

YOUR COMMUNICATION REGARDING VOLUNTEERS RECEIVED WITH THANKS STOP
POSITIVE ARRANGEMENTS NOW BEING MADE STOP DETAILED LETTER FOLLOWS SOON

MUNRUDE

Eingegangen

11. MRZ. 1969

Eredigt:

COL 141 () 19-20

Dienstliche Rückfragen

FAT Berlin

1969

10:56

30 December 1968
drbg/go

Government of Zambia,
Board for Land Resettlement,
P.O. Box R.W. 197
Lusaka, Zambia
Central Africa

3. J. F.
Zambia
3/1/12

Sirs, dear Friends!

After receipt of Mr. Mumeka's friendly letter dated December 3rd, I do not want to let the old year 1968 end without writing you again and sending kindest greetings. With these I connect my best wishes for a happy new year 1969! May it bring a happy and successful cooperation in the important task for your country! Together with my coworkers here in the Gossner Mission I am looking forward with hopeful expectation to this task. May the general election on December 19th have brought the result, which you and Zambia's friends wished! May the government and leadership of H.E. President Dr. Kaunda continue!

We here are busy choosing a preparing team of three or four coworkers, which we will send out at the beginning or middle of May 1969 to Lusaka, which was the urgent request of your Minister. I will inform you about the details later on, however, you may already today be rather sure, that this team will arrive. We hope this group will be useful and clarify the future tasks in detail. I will characterize these coworkers later regarding their professional and human qualities. I will also send a draft contract between your Government and the Gossner Mission, which will be discussed later.

I learned from you, that there is a research going on regarding the soil, which is not yet finished, and that its result will be decisive for the localization of the resettlement. I sincerely hope, that you will get a clear result soon. The demand for funds will be ascertained after that, also the building plans will be worked out then, and the steps for the development of villages will result. I try to answer impatient questions of the applicants for details telling them, that the Government of Zambia endeavors intensively to clarify the problems in detail and to make a realistic general project as soon as possible. My best wishes for a speedy success!

May the almighty God help us to give first aid to the poorest of the poor ones there in the bush of the South Province at the Lake Kariba as soon as possible!

With kindest greetings and best wishes,
I remain, very sincerely yours,

(Director Dr. Berg)

30. 12. 1968.

In der Government of Zambia
Board for Land Resettlement
P.O. Box R.W 197,
Lusaka
Zambia, Central Africa

Sirs, dear friends!

(für den ich sehr dankbar,

Ihr Brief des so freundlichen Briefes vom Munka (vom 3. Dezember),
würde ich das alte Jahr 1968 ^{nicht} so leicht lassen, ohne Ihnen herzlich zu schreiben und
sehr herzlich grüßen zu senden. Damit verbind ich die besten Wünsche für das Neue Jahr 1969.
Möge auch die Beginn eines fruchtbaren und für die uns für ein fruchtbares Zusammenwirken
in einer fruchtbaren Beziehung. Und Land bringen. Mit meinem Mitwirken für die so große Mission
ist es für mich froher und hoffnungsvoller freudig entgegen. Möchte auch die allgemeine
Waffen am 19. Dezember das Gebiet gefestigt, heißt in und alle Freunde Zambias willkommen.
Die Unterstützung der Regierung und Leadership of H.E. Präsident Dr. Kaunda.
volle)

Das betrifft sich für mich damit befaßt, eine bestimmte Gruppe von 3 oder 4 Personen aufzuweisen,
um für ~~den~~ ^{den} Anfang der Mitte März ¹⁹⁶⁹ Lusaka zu erscheinen. Ich werde darüber sehr
früher mitteilen, aber Sie können von mir mit herzlichster Gemütlichkeit auf der Rückseite
dieses Teils rechnen. Es ist sehr wichtig von Ihnen sein, und viele Einzelheiten der bevor-
stehenden Beziehung klären. Eine wichtige und unentbehrliche Charakteristik dieser unserer Mitarbeit
wird es dann sein. Wenn es sich um einen Punkt der zentralen Ihrer Regierung und
der so großen Mission abzufließenden Straps mitgeben, so dann ein einzelner behandelt werden
mag.

Von Ihrer Seite ist es zu erwarten, daß nach genauer Bedenkenforschung im Sinne der
die wohl nicht abgeschlossen sind, aber Ergebnis aber entsprechend ist für die Lösung der Problematik.
Wir sind froh, daß Sie bald ein klares Ergebnis bekommen! Ist dann läßt sich ja der nächste
etwa Finanziell weiter; auf die Grundlage können Sie dann vorgestellt werden, abgesehen
die einzelnen Aspekte der Entwicklung der neu anzulegenden Dörfer. Ungeklärte Fragen der Zu-
kunft nach solchen Einzelheiten und ich ist jedenfalls sehr damit zu beschäftigen, daß die
Regierung von Zambia internis damit befaßt ist, die einzelnen Probleme zu klären und bald-
möglichst einen realistischen Gesamtplan zu stellen. Daß das in nicht zu kurzer Zeit gelingen
würde, dafür geben Ihnen meine aufrichtigen besten Wünsche.

Möge auch der allmächtige Gott segnen, der Christus der Armen dort im Buch der Füt-
terung am Lake Kariba ^{hoffentlich} erste Hilfe bringen zu können!

(bald)

Mit sehr herzlichsten Grüßen und Wünschen
für die so wichtig, angenehme

Africaner
(Direktor d. Su,)

Internationales methodistisches Studienzentrum in Graz geplant

US-Methodisten wollen kulturelle und religiöse Forschungsstätte einrichten

epd Washington, 16. Oktober 68. Eine Arbeitsgemeinschaft für internationale kulturelle und religiöse Studien, die von zwanzig theologischen Seminaren und Fakultäten der Vereinigten Methodistenkirche in den USA getragen wird, will im Sommer 1969 unter Leitung des aus Österreich stammenden Politologen Dr. Joseph L. Stevens aus Norfolk (Virginia) in der Universitätsstadt Graz ein Studienzentrum eröffnen. Dies gab der Direktor der Arbeitsgemeinschaft, Dr. Richard N. Bender aus Nashville (Tennessee), jetzt in Washington bekannt. Das geplante Grazer Institut, für das man mit etwa 120 amerikanischen und ungefähr 30 Studenten aus anderen Ländern rechnet, soll auch dem Studium der nicht-christlichen Weltreligionen dienen. Dr. Bender erklärte dazu: "Es genügt nicht, andere Glaubensüberzeugungen nur zu tolerieren. Wir müssen uns beispielsweise auch auf das Gespräch mit einem Hindu vorbereiten, der fest entschlossen ist, Hindu zu bleiben - was immer wir ihm auch vom Christentum erzählen mögen." Die erst Ende 1967 gegründete akademische Arbeitsgemeinschaft hatte sich in diesem Jahr auf Detailstudien in Asien und Afrika konzentriert.

"Entfremdung zwischen Kirchenleitung und Kirchenvolk"

USA: Ortsgemeinden beklagen mangelhaften Kontakt

epd New York, 16. Oktober 68. Die Kirchenleitung habe zuwenig Kontakt "nach unten" und spreche in vielen ihrer offiziellen Verlautbarungen weder zu den Ortsgemeinden noch in ihrem Sinne. Diesen Vorwurf mußte eine Kommission der Unierten Kirche in den USA hinnehmen, die kürzlich im Auftrage der New Yorker Zentrale dieser Denomination sechs kleine Gemeinden im Bundesstaat Missouri besuchte. Nach ihrer Rückkehr berichtete sie von einer "abgrundtiefen" Entfremdung zwischen Kirchenleitung und -volk, die auch auf die Bereitschaft der Gemeinden zur finanziellen Unterstützung zentraler Vorhaben ungünstigen Einfluß haben könne. Den 31 Kommissionsmitgliedern war u.a. vorgehalten worden, daß einige Erklärungen und andere Publikationen der Kirchenleitung die Ortsgemeinden "entweder gelangweilt oder verärgert" hätten; dies gelte auch für verschiedene Filme, die im Auftrage der Unierten Kirche hergestellt worden waren. Die Kommission empfiehlt den Mitgliedern der Kirchenleitung dringend, sich selbst einmal auf eine solche Informationsreise zu begeben, um die wahre Stimmung im Kirchenvolk kennenzulernen.

Englische Theologiestudenten fordern Studienreform

epd London, 16. Oktober 68. Die veralteten Methoden der Ausbildung von Geistlichen in England haben Studenten anglikanischer theologischer Colleges in einem den Erzbischöfen von Canterbury und York übersandten Bericht scharf kritisiert. Darin wird vor allem eine viel umfassendere praktische Ausbildung gefordert. Die Vorbereitung für die seelsorgerliche Arbeit trete heute hinter akademischen Fragen zu sehr zurück, die Anforderungen des gegenwärtigen Abschlußexamens entsprächen nicht den Aufgaben eines modernen Geistlichen. Die theologischen Colleges sind nach Meinung der Studenten zu isoliert und sollten in das allgemeine Universitäts- und Gesellschaftsleben integriert werden. Nachdrücklich verweist der Bericht auf die Tatsache, daß im vergangenen Jahr in der anglikanischen Kirche von England nur 500 statt der erforderlichen 600 neuen Theologen zur Verfügung gestanden hätten.

In der englischen Kirche wird zur Zeit eine Zusammenlegung von theologischen Colleges erörtert, die stärker als bisher Experimente bei der Ausbildung ermöglichen soll. Außerdem sind ökumenische Colleges für die gemeinsame Ausbildung von Theologen verschiedener Denominationen geplant. Besonderer Nachdruck wird auf die Ausbildung der Geistlichen für eine Team-Arbeit gelegt, da der kirchliche Ein-Mann-Betrieb immer mehr als veraltet angesehen wird.

Office of the Minister of State for Land
Resettlement,

P.O. Box R.W. 197,

L U S A K A,

Zambia, C. Africa.

Our Ref: MA/52/8/6

3rd December, 1968.

Dr. Berg,
Director of Gossner Mission,
1 Berlin 41,
Handjerystrass 19 - 20,
BERLIN,
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY.

Eingegangen

19. DEZ. 1968

blättrig:

Dear Dr. Berg,

The primary purpose of this letter is to very sincerely apologise to you and your Board for my unexpected delay in replying to your letters. Please do not take my silence to mean lack of interest. I have been out of Lusaka on several occasions and I had hoped that by the time I would be able to write to you I would be in a position to supply you with a detailed plan of operation including job descriptions at various levels. It is now not technically possible to do so during this month, since our soil scientists are still in the Project area carrying out an intensive soil research. Their report is expected sometime next month. Immediately this report comes out I will proceed as we agreed.

2. The Minister of State and the Board very much appreciate the depth of your personal interest in our problems, and the interest your Board is showing in our rural development. We have also read with intense feeling of friendship, your letter of the 13th November, 1968 in which you outlined the steps you have already taken in respect of Water Supply Project in the Eastern Province of our Republic. It is my duty now to involve the Provincial Development Committee of the Eastern Province so as to enlist our people's full participation in the project. I will send you a progress report on this Project by the middle of next month. I have no doubt that this Project will receive maximum support of our people in the Eastern Province as you may remember from your discussion with the Provincial Development Committee of that Province.

3. May I again thank you and your Board for the interest you are showing in our rural development, and may I in advance wish you and your Board God's support in your difficult task during the coming year.

Yours very sincerely,

M. Mumeke
L. MUMEKA.

Director of Land Resettlement



Dr. Berg, Director of Gossner Mission,

1 Berlin 41,

Handjerystrass 19 - 20,

BERLIN,

FEDERAL REPUBLIC OF

GERMANY

← Second fold here →

Sender's name and address: Office of the Minister of S+
for Land Resettlement, P.O. Box R.W. 1

LUSAKA, ZAMBIA, C. AFRICA.

AN AIR LETTER SHOULD NOT CONTAIN ANY
ENCLOSURE ; IF IT DOES IT WILL BE SURCHARGED
OR SENT BY ORDINARY MAIL.

← First fold here →

→ To open cut here →

13 November 1968
drbg/go

Office of the Minister of State
for Land Resettlement
Attn.: Mr. Mumeka, Secretary
P.O. Box RW. 197
Ridgeway
Lusaka /Zambia
AFRICA

Subject: Wells for the East Province

Dear Mr. Mumeka:

After I returned from a meeting of the Board of Directors at the organization BREAD FOR THE WORLD in Stuttgart I want to write you formally again about this matter.

I enclose a copy of this letter, so that your Minister, to whom I beg to convey my compliments, can send it directly to the Governor of the East Province asking for his comment. He may realize with his coworkers that my visit at the end of August in Chipata was not in vain. I gratefully remember all the kindness done to me by the officials of your Government there. However, the suggestion and the offer of our aid is rather exactly formulated in item 7 of your minutes, and today I want to confirm again, that BREAD FOR THE WORLD would accept an application from Zambia favorably. I suppose, that the Governor at Chipata has to call together the officials of the water department, the agricultural department, and the community development in order to discuss with them the tasks of the planning and to start a research as to where are the most important places in the big province for the establishment of such efficient wells.

I summarize again my suggestions:

- 1.) BREAD FOR THE WORLD will expect, that half of the costs will be contributed in voluntary work or with contributions from the part of the East Province. But they would be glad to make the other half available.
- 2.) As we assumed, that a good well will cost in the average about 600 Kw, the contribution of BREAD FOR THE WORLD would be about 30.000 Kw. If this amount would increase a little because of the exploration, it would be no obstacle for the granting of the application.
- 3.) There are perhaps places, where a well would not be the right help, for instance, in a hilly territory the building of a small ^{water} dam would be more suitable, which perhaps would cost more. In this case the number of 100 wells would be changed accordingly.

I sincerely hope, dear Mr. Mumeka, that it will be possible for your colleagues in Chipata to make a suitable plan in due time and to send it to Germany together with the application for approval of the above mentioned aid. The address would be:

BREAD FOR THE WORLD
Attn.: Messrs. Steinheil and von Zahn
17, Gerokstrasse
7-Stuttgart, GERMANY

I would be very grateful, if you would send me a copy of your application, so that I could follow up the progress of this matter.

With heartfelt greetings,
Yours sincerely,



(Director Dr. Berg)

P.S.: During these days we received the first two personal applications for the task in Zambia. I hope, that after careful examination these people will be suitable. Thus you see, that we are not idle with regard to this great task.

8 November 1968
drbg/go

Office of the Minister of State
for Land Resettlement
Attn.: Mr. Mumeka, Secretary
P.O. Box RW. 197
Ridgeway
Lusaka /Zambia
AFRICA

J. J. Kozangue


Dear Mr. Mumeka,

Today I come back to our correspondence in October and your Minister's request, that with regard to our prospective cooperation the Gossner Mission should make available the first group of the team for the resettlement project at the Kariba lake already in March 1969.

This request is a problem with regard to the financing and the personnel.

a.) Since I wrote you my last letter I endeavored to clarify the financial question and, as I hope, with success. We would probably find the money beyond our fixed budget 1969, which would allow us to make a contract with the Government of Zambia already in 1969 and to send the first part of the team.

I am very glad, that the efforts in this direction were successful within such a short time. The fulfillment of your request would not fail because of the finances.

b.) It is much more difficult with regard to the personnel. We will only find employees, when we can give them a clear job description. I would be glad, if I could comply with your request with coworkers starting in July or August 1969. We already started looking for coworkers, but a success depends on your detailed plans arriving before the end of the year 1968, so that we will be able to tell the applicants in detail, what will be expected of them.

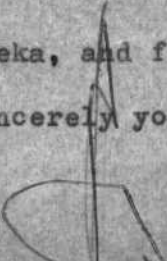
Therefore, please let us have your plans, even if they are only ⁸first draft, until the end of 1968; also the Gossner Mission will continue the efforts to find the suitable personnel, that you requested.

- - -

Next week I hope to be in a position to write you again in detail about the water and wells project for the East-province, after having discussed this question during these days with BREAD FOR THE WORLD. Or did officials in Chipata (East Province) already occupy themselves with this matter on the basis of our minutes, so that first considerations were already discussed?

With kindest regards to you, dear Mr. Mumeka, and first of all to your Minister, I remain,

Sincerely yours,


(Director Dr. Berg)

Frau Jordhans

Jordan, 7. November 1968

Copie: Dr. Krapf

Liebe Frau Munka!

Ich komme heute zurück auf meine Korrespondenz im Monat Oktober und für
sich Ihre letzten Minister, daß die letzte Mission von im März 1969 im Ref-
und unsere Zeit in der Zeit gemeinsamen Kooperation die Ihnen gesondelten
Kräfte für das Resettlement Projekt festhalten werden müssen. Frau Karibaleke
Ihre Ihre Stelle ist vor finanzielle (a) und personelle Problemen:

a) Mit meinem letzten Brief habe ich mich sehr bemüht, die finanziellen Pro-
bleme zu klären; wie ich hoffe, daß mit Erfolg. Wir müssen sehr sorgfältig Budget
1969 finanzieren, werden wir wahrscheinlich die Geld finden, das wir brauchen werden, von
im Jahr 1969 die entsprechenden Wege mit der Regierung von Zambia zu klären
und die Ihre Teil der Zahlung zu unterstützen.

Ich bin jedenfalls sehr glücklich, daß die Bemühungen in dieser Richtung ^{in so kurzer Zeit} erfolgreich waren.
An den finanziellen Fragen wird die Erfüllung Ihrer Bitte nicht scheitern müssen.

b) Diese sind schwieriger liegen die Dinge auf dem personellen Sektor. Wir
müssen eine klare Job-Description geben können, werden wir erfolgreich sein.
warben können. Ich wäre Ihnen glücklich, wenn Sie Ihnen zum 1. Juli oder 1. August 1969
Ihre Bitte erfüllen könnten. Ihre Bemühungen sind einleuchtend. Aber ich hoffe
sicherlich sehr davon, daß Sie bis Jahresende 1968 Ihre eigenen Pläne bekommen
und die Zahlen in einzelnen Tagen können, was von Ihnen erwartet wird.

→ Ich habe meine folgende Bitte: Lesen Sie und Ihre Pläne, auch wenn Sie ^{mit}
im Ihre Zeit nicht einleuchten, bis Ende des Jahres 1968 bekommen; wie die letzte
Mission für Bemühungen um die von Ihnen abstrahierte projekt Personal einzu-
setzen sind. — —

In der nächsten Woche sollte ich, Ihnen persönlich in der Nähe des Wasser- und
Brennstoff-Projekts für die Ökonomie in aller Form schreiben zu können, nachdem
auf diese Frage ~~in~~ in diesen Tagen bei Fort für die Welt' korrespondieren ~~haben~~ werden.
Die haben Sie auf Grund unserer Protokolle die in bezugliche Freunden in Chipata
Heron (Ökonomie) und die Karte besteht, so daß dort die Ihre Abstraktionen ~~in~~ ⁱⁿ
beginnen haben?

Mit freundlichen Grüßen an Sie, liebe Frau Munka, und
gleichfalls vor allem auch an Ihre jungen Minister
bin ich sincerely Yours
- erg.

V o r a u s s c h a u

- 10.11. 8.35 Uhr RIAS: Ev. Morgenfeier (Prof. Dr. Diethelm Michel)
- 10.11. 10.00 Uhr SFB I: Übertragung eines ev. Gottesdienstes aus der Magdenienkirche, Neukölln, anlässlich der 30. Wiederkehr der Kristallnacht (Predigt: Rev. Heinz David Leuner)
- 10.11. 11.30 Uhr Fernsehen: Wehrdienstverweigerung aus Gewissensgründen
- 10.11. 16.30 Uhr Kapelle an der Kaiser-Wilhelm-Gedächtnis-Kirche Breitscheidplatz: Dom-Vesper mit Werken von Sweelinck, Kaminski, Bach, Beethoven, Brahms (Bariton: O.A. Fleck, Orgel: Ute Fischer)
- 10.11. 18.00 Uhr Kirchengemeinde Tegel-Süd, Sterkrader Str. 47: Geistliche Musik mit Chorwerken von Schütz, Habler, Mantke, Distler, Foulenc; Orgelwerke von Bach (Heinrich-Schütz-Kreis Berlin, Ltg.: Wolfgang Matkowitz, Orgel: Käthe Nehrning-Pakendorf)
- 10.11. 20.00 Uhr Jesus-Christus-Kirche, Dahlem, Thielplatz: Geistliche Abendmusik mit Werken von Schütz, Buxtehude, Bach und Handel (Alt: Susanne Summerville, Orgel: Elfriede Haase)
- 11.11. - 5.50 Uhr SFB I + II: Worte für den Tag (Pastor W. Meinhardt, Freikirche)
- 11.11. 17.45 Uhr SFB I: Kirchenfunk: Apostelgeschichte (II): Menschenjagd in Jerusalem (Ms.: Armin Juhre)
- 11.11. 19.30 Uhr Gemeindezentrum, Dahlem, Gelfertstr. 45: "Deutsche Literatur nach 1945" (Prof. Dr. Walter Jens, Tübingen, zusammen mit der Evangelischen Akademie Berlin)
- 11.11. 20.00 Uhr Gemeindeaal von Michael, Berlin 42, Bessmerstr. 97/101: "Die ökumenische Entwicklung im Raum der Reformatorischen Kirchen und die Frage nach der Einheit der Christen" (Una Sancta - G. Huhn vom Bund für evang.-kath. Wiedervereinigung)
- 12.11. 18.05 Uhr Fernsehen: Aus der christlichen Welt
- 13.11. 10.00 Uhr Evangelisches Konsistorium, Berlin 12, Jebensstr. 3: "Die Erkenntnisse aus den Grabungen unter der St. Nikolaikirche in Ost-Berlin" (Klaus Schultze); "Bericht über die Ausgrabungen bei der St. Petrikirche in Ost-Berlin" (Jürgen Zwirner)
- 13.11. 20.00 Uhr Gemeindehaus, Schlachtensee, Ilsesteinweg 19-25: "Der junge Mensch in der Stadt - Chancen und Verführungen" (Prof. Dr. C. Wolfgang Müller)
- 13.11. 20.00 Uhr Gemeindezentrum am Buschgraben, Ludwigfelder Str. 30: "Gottesdienst gemeinsam oder aufgeteilt nach Lebensbereichen?" (Superintendent Hahn und Pastorin Gerloff)
- 13.11. 20.00 Uhr Zwölf-Apostel-Saal, Berlin 30, Kurtürstenerstr. 139/140: Klavierabend mit Werken von Antonin, Bartok und Brahms (Paul Klein)
- 13.11. 20.00 Uhr Kammersaal der Hochschule für Musik, Berlin 12, Fasanenstr. 1: "Erläuterungen zur Enzyklika Humanae vitae" von Domvikar Tannmann (Gesellschaft für christlich-jüdische Zusammenarbeit)
- 14.11. 16.40 Uhr RIAS: Kirchennachrichten
- 14.11. 16.45 Uhr RIAS: Kirchenfunk: 30 Jahre Kristallnacht (Dokumentation)

18 October 1968
drbg/go

Office of the Minister of State
for Land Resettlement
Attn.: Mr. Mumeka, Secretary
P.O. Box RW. 197
Ridgeway
Lusaka /Zambia
AFRICA

Re: Your letter dated October 11th No MA.52/8/6

Dear Mr. Mumeka:

Yesterday I wrote a detailed letter to Dr. Krapf informing him, that the Board of the Gossner Mission after a long and careful discussion passed the resolution on October 14th to accept the kind invitation of the government of Zambia in 1970. I asked Dr. Krapf in this letter to inform you immediately, as it would last about one or two days until I find the opportunity to write to you.

This shall be today, and I want to start thanking you very much for your kindness on behalf of your government to care for me as a friend from the first hour when I arrived in Lusaka on August 25th until our short farewell when I left Lusaka on September 9th. You informed me in detail about the problems of your country and the need of the people, preparing carefully our two journeys through your large country. I was astonished again and again how many friends you have everywhere in the country and how well you know the sorrow of the people and the tasks of the government offices. We had serious discussions, but also our fun. You introduced me in Lusaka's different government departments, and I saw, how you were respected as an experienced expert by the provincial government offices from Chipata to Mongu, and also in the districts. It was a pleasure and honour for me to get a thorough knowledge about Zambia through your experienced leadership, as only very few visitors will get within two weeks. Again, I thank you very much, dear Mr. Mumeka, and please convey my compliments to your minister, as I personally already had the honour to give my thanks to H.E. President Dr. Kaunda.

I hope, that I will be in a position once to reciprocate your kindness, when you will have an occasion to see Germany, of which you said, you love it so much.

However, my visit was only an introduction and seed for a cooperation in the future.

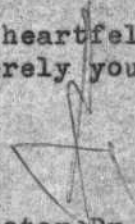
I am grateful to have the minutes of our discussions on September 9th now, although they arrived too late for the meeting of our Board. I submitted an own report in writing to the members of the Board instead. I am very glad that your minister obviously agreed completely to the contents of our discussion.

Now I come to your urgent request to send the four experts already in March 1969 to Zambia in order to start the resettlement program in the Gwembe valley, which caused a lot of embarrassment in the Gossner Mission. In our discussion, I suppose, we had thought about sending the requested team in two groups, a smaller one earlier, and a bigger one some months later. But it does not correspond to our agreements, that the first smaller group is expected by you already in spring 1969, as in the year of 1969 we still have our full program in India. Our budget was decided on October 14th with regard to these circumstances. Also the requested experts would have to be sought, found and discharged from their present contracts, which is not easy. Moreover, they would have to complete their English knowledge, which is often defective, and they should learn some Tonga language before they start the work in the Gwembe valley. Dear Mr. Mumeke, how could we manage all this? We do not want to send helpers in a hurry without the necessary preparations, who would perhaps later show, that they are unsuitable and of no use for you.

This is my first reaction to your letter I received this morning, which I wanted to write immediately, before I will thoroughly discuss your urgent request with my coworkers within the next days in order to write you then once more. But I wanted to prepare you today, that you expected something, which is nearly impossible. Even if I would start seeking the requested experts during the next week, I could not give them a clear job description before I receive from you your complete plan at the end of 1968.

Obviously you want or must start the resettlement program in the Gwembe valley already in spring 1969 and would like to have the first part of our group already at the beginning. Is this early start really indispensable, dear Mr. Mumeke? A start in 1970 seemed to me advisable and more realistic, because then you as well as we could make our preparations carefully. Now, this is my first reaction, at the end of this month I will write you again, also about your minister's request. The most important thing in today's letter shall be to thank you again and to confirm directly to you, that our Board in principle accepted your government's invitation for cooperation.

With heartfelt greetings,
Sincerely yours,



cc: Herrn Dr. Krapf

(Director Dr. Berg)

REPUBLIC



OF ZAMBIA

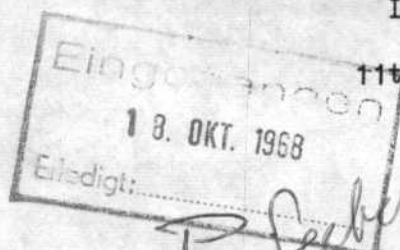
In reply please quote

No MA.52/8/6

OFFICE OF THE MINISTER OF STATE
FOR LAND RESETTLEMENT,
P.O. Box RW. 197,
Ridgeway,
Lusaka, Zambia.

11th October, 1968

Dr. Ch. Berg,
Director,
Gossner Mission,
1 Berlin 41,
Federal Republic of Germany



Dear Sir,

I am glad to be able to write to you and to convey our gratitude to you and your organisation for your being able to come to Zambia and attend to our immediate problems. This office very much appreciates your Mission's concern with the wellbeing of our people. Since your departure for Berlin, the Minister of State and I have had several discussions regarding how your volunteers can be beneficially deployed along the Gwembe Valley and as a result of current problems in that area, the Minister of State for Land Resettlement wishes to request you and your organisation to make available in March 1969 the following experts:-

- 1 Team Leader
- 1 General Agriculturist
- 1 Nurse/Midwife
- 1 Land Irrigation Expert

In the views of the Minister of State, these officers will help to prepare ground for the full team which you indicated you would be able to send to this country by 1970.

The nature of problems currently prevailing in the Gwembe Valley have made the Minister of State seek your immediate assistance so as to alleviate any further problems which may make it difficult for the 1970 team to work smoothly.

The Minister of State fully appreciates the difficulties you are likely to encounter in making the requisite officers available for us by 1969, but, however, he would wish to request you and your organisation to consider his request in the light of the problems facing our people in the Gwembe Valley.

... I wish to enclose herewith 12 copies of the minutes of the meeting held with you, Dr. Krapf and Mr. Olff on the 9th September, 1968. I very much regret that due to being away from the office, I have been unable to send these minutes as early as you expected. The Department of Agriculture is presently working out a detailed plan of operation which will be sent to you before the end of this year, as you stressed at the meeting which we held in my office.

The Minister of State and myself send our best regards to you and your organisation.

Yours sincerely,

(Lundondo Mumeka)

SECRETARY

LAND RESETTLEMENT BOARD

6 August 1968
drbg/go

L. Mumeka Esq.
Secretary
Land Resettlement Board
of Zambia
P.O. Box RW 197
Lusaka, Zambia
AFRICA

Dear Mr. Mumeka!

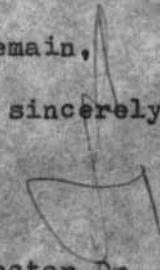
Now, looking forward to my visit in Zambia, having booked my flight - planned arrival at Lusaka Airport Sunday, August 25th, 2.20 p.m.- I gratefully remember Your Excellency's kind visit in my office on July 20th, which you made during your short and very busy visit in Berlin-Tegel. It was a real pleasure for me to welcome you.

I was especially grateful for your promise to help me during my visit in Zambia, also with your office. Thus I will learn to know a little about your great, beautiful country with her present problems. May we later on within our possibilities contribute to a good development!

I would be grateful, if you would contact Dr. Krapf and think with him about my program during my two weeks' stay in Zambia. Your Excellency can be assured, that I will appreciate with gratitude all the trouble you may have because of me.

Looking forward to meet you again, I remain,

Very sincerely yours,



(Director Dr. Berg)

Mumeka!

B. August

Wieder für Mumeka!

Jetzt, was ich mir immer festsetzte in Zambria aufzupfeifen und ~~den~~ meinen Flug
sobald habe - vorgetrieben hundert in Lusaka Airport Sunday 25. of August
2 p.m. - was ich mir dankbar ~~den~~ freudigen Besuch in meinem
Haus am 20. Juli, der ~~den~~ freudigen Freizeit mir während der kurzen und sehr
angenehmen ~~Freizeit~~ Aufenthalt in Jorlin - Tagel machten. Es war mir
wirklich ein Glück, da bei mir willkommen sein zu dürfen.
Besonders war ich dankbar für ~~alle~~ die Jutaga, wie während meines Aufenthalts
in Zambria Ihre gastliche Hilfe und die Ihre Office ausgedehnt zu
lassen. Es wird ich Ihre große, schöne Land mit einem gewissen Problem
sich ein wenig kennen lernen können. Möchten wir sehr in Zukunft
unser Möglichstes ein wenig zu einer guten Zukunft beitragen dürfen!

Es werden nun mit Dr. Kraft Fühlung nehmen und mit ihm über
Lösungen gegen unsern Programm während der Ihre 14 Tage meinen
Aufsicht in Zambria aufstellen. ~~Freudigen~~ freudigen mich ~~Wünscht~~
sein, dass ich alle Mühe, die in mein Interesse sein, dankbar zu verdienen
muss.

Indem ich von uns wünschen Freigabe aufzugeben
Bin ich sincerely yours

Z u m Z e i t g e s c h e h e n

"Wir können eine gehörige Portion Entmythologisierung vertragen"

Führende Anglikaner zur Thematik der Lambeth-Konferenz

epd London, 27. Juli 68. Eindringliche Warnungen vor jedem konfessionellen Isolationismus und Bekenntnisse zur besonderen ökumenischen Verantwortung der anglikanischen Kirchenfamilie bestimmten am Samstagvormittag, 27. Juli, den Tenor der Vorberichte für die Sektionen in der ersten Plenarsitzung der Lambeth-Konferenz in London. Die Anglikaner müßten bereit sein, eigene Positionen aufzugeben und eine Verringerung ihres "Besitzstandes" hinzunehmen, wenn dies im Interesse der christlichen Einheit erforderlich sei, sagte Bischof Dr. Lakdasä J. de Mel (Kalkutta), Metropolit der Kirche von Indien, Pakistan, Burma und Ceylon. Er trat nachdrücklich für Kirchenunionen ein, da vor allem in Afrika und Asien eine Konzentration der Kräfte des Christentums erforderlich sei. Der 66jährige ceylonesische Theologe hält es für möglich, die unverzichtbaren christlichen Bekenntnisaussagen auf wenige Kernsätze zu reduzieren, die von allen Christen akzeptiert werden können, um das Zustandekommen von Unionskirchen zu erleichtern. Nach de Mel braucht dies keinen totalen Verzicht auf die unterschiedlichen Traditionen verschiedener Kirchen zu bedeuten. Wörtlich sagte er: "Wenn wir die Grenze des verheißenen Landes der christlichen Einheit überschreiten, müssen wir nicht damit rechnen, einer allzu scharfen konfessionellen Gepäckkontrolle unterzogen zu werden."

Metropolit de Mel sprach als Vorsitzender der Arbeitsgruppe III, die sich mit dem Thema "Die Erneuerung der Kirche in Einheit" befassen wird. Er erinnerte an "Ökumenische Wegbereiter" unter anglikanischen Missionaren im vorigen Jahrhundert und an den Modellfall der Unionskirche von Südindien, die vor 20 Jahren aus dem Zusammenschluß der Anglikaner mit anderen nicht-römischen Denominationen auf dem Subkontinent entstanden ist. Dieses Beispiel beweise, daß man sich in gegenseitiger Achtung der Unterschiede auf tragende Gemeinsamkeiten einigen könne.

Für eine weitere ökumenische Öffnung der anglikanischen Glaubensgemeinschaft traten auch die Vorsitzenden der beiden anderen Arbeitsgruppen ein. Der kanadische Erzbischof Dr. Howard Clark (65) meinte, die Zeiten seien endgültig vorbei, in denen sich jede Kirche wie eine Festung verstand, die gegen die "Häretiker" - und das habe geheißen: auch gegen alle anderen Christen - verteidigt werden müsse. Heute dürfe keine Kirche mehr selbstgenügsam sein, sondern brauche den Kontakt zur christlichen Mitwelt: "Wir Anglikaner", so sagte er als Leiter der Sektion I, "können uns nicht aus uns selbst erneuern, sondern müssen auch die Erkenntnisse der anderen Kirchen berücksichtigen." Das Thema seiner Arbeitsgruppe dürfe deshalb eigentlich nicht "Erneuerung im Glauben", sondern sollte "Erneuerung des Glaubens" heißen; denn dies sei angesichts der weltweiten Glaubenskrise Aufgabe jeder Kirche. Grundsätzlich stellte Clark dazu fest: "Wir können eine gehörige Portion 'Entmythologisierung' vertragen, wenn nur die unabdingbaren Elemente der biblischen Botschaft allgemeine Glaubensgrundlage bleiben." Unter Anspielung auf die moderne Theologie - "die wir Bischöfe viel ernster nehmen sollten, weil wir dann überhaupt keine Fehler mehr machen würden" - meinte der Erzbischof: "Ich bin nicht bereit, auf irgend etwas Altes zu verzichten, solange man mich nicht überzeugt hat, daß das Neue besser ist." Die Lambeth-Konferenz stehe vor der schwierigen Aufgabe, dem Menschen von heute wegweisende Worte in Glaubensfragen zu sagen, "ohne fromme Platitüden zu produzieren".

Der Erzbischof von York, Dr. Donald E. Coggan (59), befaßte sich im Vorbericht für die Arbeitsgruppe II ("Erneuerung im geistlichen Amt") mit Grundsatzfragen des kirchlichen Dienstes in der modernen Welt. Seiner Ansicht nach ist eine Rückbesinnung auf den biblischen Auftrag erforderlich: "Die Pfarrer", so sagte er, "sind Diener der ganzen Menschheit und nicht nur derer, die sich bereits zum Christentum bekennen." Die Doppelfunktion der tätigen Nächstenliebe und der christlichen Verkündigung erfordere restlose Hingabe und es wäre unzeitgemäß, diese nur von Männern zu erwarten. Er trat darum nachdrücklich für eine Aufwertung des kirchlichen Dienstes der Frau bis hin zur vollen Ordination ein.